

# DIN 89950:2017-10 (D)

## Nichtelektrische Positionslaternen für Seeschiffe und für Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Übersicht, Hauptmaße, Bauteile

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Bauartenmerkmale.....	8
3.1 Unterscheidung nach dem Ausstrahlungswinkel .....	8
3.2 Unterscheidung nach der Betriebsart .....	8
3.3 Unterscheidung nach der Brennweite.....	8
3.4 Unterscheidung nach der Lichtfarbe.....	8
3.4.1 Allgemeines.....	8
3.4.2 Weißes Licht .....	8
3.4.3 Farbige Licht .....	9
4 Bauartenübersicht und Anwendung .....	9
4.1 Laternen für Fahrzeuge der Binnenschifffahrt aller Größen auf Binnenschifffahrtsstraßen und Seeschifffahrtsstraßen und für kleinere seegehende Fahrzeuge.....	9
4.2 Laternen für seegehende Fahrzeuge.....	11
4.3 Werkstoff für Laternengehäuse.....	12
5 Bezeichnung.....	12
6 Hauptmaße.....	12
6.1 Allgemeines.....	12
6.2 Topplaterne (Form T).....	13
6.3 Sonder-Topplaterne (Form T).....	14
6.4 Fisch-Topplaterne (Form TF).....	15
6.5 Doppelfarbige Seitenlaterne (Form TD).....	16
6.6 Einfarbige Seitenlaternen.....	17
6.6.1 Backbord-Seitenlaterne (Form SBb).....	17
6.6.2 Steuerbord-Seitenlaterne (Form SSb) .....	18
6.7 Hecklaterne (Form H).....	20
6.8 Ankerlaterne (Form A).....	21
6.9 Signallaterne (Form AS).....	22
7 Mechanische Anforderungen.....	23
7.1 Allgemeines.....	23
7.2 Laternengehäuse .....	23
7.2.1 Allgemeines.....	23
7.2.2 Gehäuse für Teilkreislaternen .....	23
7.2.3 Gehäuse für Vollkreislaternen .....	23
7.2.4 Abmessungen.....	23
7.2.5 Werkstoff und Halbzeug.....	24
7.2.6 Ausführung.....	24
7.3 Laterneneinsätze .....	24
7.3.1 Allgemeines.....	24
7.3.2 Einsätze mit Petroleumbrenner (P).....	25
7.3.3 Brennergrößen .....	25
7.3.4 Anschlussmaße für Schieber Bild 10, Pos. Nr. 5 (nur bei Teilkreislaternen) .....	26

7.3.5	Petroleumbehälter .....	26
7.3.6	Rundbrenner .....	27
7.3.7	Docht .....	27
7.3.8	Lampenzylinder.....	27
7.3.9	Schieber oder Block mit Bodenkappe .....	27
7.4	Gürtellinsen .....	27
7.5	Einsatzgläser.....	27
8	Lichtstärke und Tragweite .....	28
9	Kennzeichnung .....	28
10	Lieferumfang .....	28
11	Lichtmesstechnische und farbmesstechnische Prüfung .....	28
Anhang A (normativ) Gürtellinsen.....		29
A.1	Maße und Massen.....	29
A.2	Werkstoff .....	30
A.3	Kennzeichnung .....	30
Anhang B (normativ) Einsatzgläser .....		31
B.1	Maße und Massen.....	31
B.2	Werkstoff .....	32
B.3	Farbe.....	32
Anhang C (normativ) Lampenzylinder .....		33
C.1	Maße und Massen.....	33
C.2	Werkstoff .....	34
C.3	Kennzeichnung .....	34
Literaturhinweise .....		35

## **Bilder**

Bild 1	— Topplaterne .....	13
Bild 2	— Sonder-Topplaterne .....	14
Bild 3	— Fisch-Topplaterne.....	15
Bild 4	— Doppelfarbige Seitenlaterne .....	16
Bild 5	— Einfarbige Seitenlaterne .....	17
Bild 6	— Steuerbord-Seitenlaterne (Form SSb).....	18
Bild 7	— Hecklaterne.....	20
Bild 8	— Ankerlaterne.....	21
Bild 9	— Signallaterne.....	22
Bild 10	— Petroleumbrenner .....	25
Bild 11	— Anschlussmaße für Schieber.....	26
Bild A.1	— Gürtellinse .....	29
Bild A.2	— Kennzeichnung.....	30
Bild B.1	— Einsatzglas .....	31
Bild C.1	— Lampenzylinder .....	33

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Brennweiten.....</b>	<b>8</b>
<b>Tabelle 2 — Bauartenübersicht für Fahrzeuge der Binnenschifffahrt (1 von 2).....</b>	<b>9</b>
<b>Tabelle 3 — Bauartenübersicht für seegehende Fahrzeuge.....</b>	<b>11</b>
<b>Tabelle 4 — Topplaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle 5 — Sonder-Topplaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>14</b>
<b>Tabelle 6 — Fisch-Topplaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>15</b>
<b>Tabelle 7 — Doppelfarbige Seitenlaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>16</b>
<b>Tabelle 8 — Einfarbige Seitenlaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>19</b>
<b>Tabelle 9 — Hecklaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>20</b>
<b>Tabelle 10 — Ankerlaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>21</b>
<b>Tabelle 11 — Signallaterne, Maße und Ausrüstung.....</b>	<b>22</b>
<b>Tabelle 12 — Brennergrößen.....</b>	<b>25</b>
<b>Tabelle 13 — Anschlussmaße für Schieber.....</b>	<b>26</b>
<b>Tabelle A.1 — Maße und Massen.....</b>	<b>30</b>
<b>Tabelle B.1 — Maße und Massen.....</b>	<b>32</b>
<b>Tabelle C.1 — Maße und Massen.....</b>	<b>34</b>